



STADTGEMEINDE MERAN
COMUNE DI MERANO

CONSIGLIO COMUNALE - GEMEINDERAT

Verbale in forma sintetica del
21.12.2022

redatto ai sensi dell'articolo 18 del Regolamento interno del Consiglio comunale come modificato con deliberazione n. 11 del 20 maggio 2020

Kurzprotokoll vom
21.12.2022

Dieses Kurzprotokoll wurde im Sinne von Artikel 18 der mit Beschluss Nr. 11 vom 20. Mai 2020 überarbeiteten Geschäftsordnung des Gemeinderates verfasst.

Il giorno **21.12.2022** alle ore 19:15, adempite le prescrizioni di cui alla vigente legge regionale sul Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, per determinazione del presidente (avviso n. prot. 125438 del 7.12.2022), si è riunito il Consiglio comunale nella sede municipale per l'esame in seduta pubblica di I convocazione degli oggetti all'ordine del giorno:

Nachdem die Vorschriften des geltenden Regionalgesetzes über den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol erfüllt wurden, ist der Gemeinderat am **21.12.2022** um 19:15 Uhr auf Einladung des Vorsitzenden (Mitteilung Prot.-Nr. 125438 vom 7.12.2022) in erster Einberufung zu einer öffentlichen Sitzung im Rathaus zusammengetreten. Zur Debatte stehen die Punkte auf der Tagesordnung.

	presenti anwesend	ass. giust. ger. abw.	ass. ing. unger. abw.	Entrano in aula / Es betreten den Saal:
<i>Albieri Emanuela</i>	X			
<i>Bauer Reinhard Anton</i>	X			
<i>Bellasi Claudia Ingrid</i>		X		
<i>Calligione Beatrice</i>	X			
<i>Casolari Andrea</i>	X			
<i>Dal Medico Dario (Bürgermeister/Sindaco)</i>	X			
<i>Dalla Zuanna Renato</i>	X			
<i>Dalsant Julia</i>	X			
<i>Di Lucrezia Daniele</i>	X			
<i>Duso Loris</i>	X			
<i>Fop Ernst</i>	X			
<i>Fraschetti Antonio</i>	X			
<i>Frötscher Stefan</i>	X			
<i>Gioga Lukas</i>	X			
<i>Höller Michael</i>	X			
<i>Kiem Sabine</i>	X			Nach Stimmzählern/dopo scrutatori
<i>Kieser Olivia</i>	X			Nach Stimmzählern/dopo scrutatori
<i>Ladurner Anton</i>	X			
<i>Lofoco Enrico</i>	X			
<i>Mayr Florian</i>	X			
<i>Mazzotta Antonio Palmiro</i>	X			
<i>Messner Marlene</i>	X			
<i>Mitterhofer Christoph</i>	X			
<i>Ortner Johannes</i>	X			
<i>Roat Giorgio</i>		X		
<i>Rohrer Madeleine</i>	X			
<i>Rossi Andrea</i>	X			
<i>Rossi Daniela</i>	X			
<i>Stragenegg Hartmann</i>	X			
<i>Taranto Walter</i>	X			
<i>Tischler Heinrich</i>	X			Nach Stimmzählern/dopo scrutatori
<i>Tusha Dhurata</i>	X			
<i>Waldner Michael</i>	X			
<i>Zaccaria Nerio</i>	X			
<i>Zampieri Paola</i>	X			
<i>Zeller Katharina Johanna</i>	X			Nach Stimmzählern/dopo scrutatori

Assiste la Segretaria generale

Beistand leistet die Generalsekretärin

Dr. Lucia Attinà

Il presidente

Der Vorsitzende

Christoph Mitterhofer

ricosciuto il numero legale, dichiara aperta la seduta.

stellt die Beschlussfähigkeit fest und erklärt die Sitzung für eröffnet.

La proposta del presidente Mitterhofer di nominare scrutatori i/le consiglieri/e Rossi A. e Fop è approvata con 27 voti favorevoli, 3 consiglieri/e non hanno espresso il voto (Calligione, Di Lucrezia, Mazzotta) , assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Kiem, Kieser, Roat, Tischler, Zeller.

Der Vorsitzende Mitterhofer schlägt vor, die Ratsmitglieder Rossi A. und Fop zu Stimmzählern zu ernennen. Dieser Vorschlag wird mit 27 Stimmen dafür, 3 Räte haben nicht an der Abstimmung teilgenommen (Calligione, Di Lucrezia, Mazzotta), abwesend die Ratsmitglieder Bellasi, Kiem, Kieser, Roat, Tischler, Zeller, gutgeheißen.

**OGGETTO n. 5:
(deliberazione n. 101)
Imposta municipale immobiliare (IMI) –
approvazione delle aliquote e detrazioni dal
01.01.2023**

L'assessore competente Zaccaria illustra la proposta. Sono presenti anche il responsabile di servizio dott. Moro ed il direttore di ripartizione dott. Amaduzzi.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:

Rossi D.
Ladurner
Kiem
Zaccaria
Rossi D.
Zaccaria

dott. Moro dell'ufficio tributi – vom Steueramt
Rossi D. (dichiarazione di voto – Stimmabgabeerklärung)

Terminati gli interventi, nel corso dei quali dá delucidazioni tecniche il dott. Moro, il presidente pone in votazione la deliberazione.

Eseguita la votazione, la medesima risulta approvata con 20 voti favorevoli, 2 voti contrari (Gioga, Kiem) e 12 astensioni (Dalsant, Di Lucrezia, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Rossi D., Tischler, Zampieri) su 34 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi e Roat) .

Immediatamente esecutiva con 20 voti favorevoli, 2 voti contrari (Gioga, Kiem) e 10 astensioni (Dalsant, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Tischler, Zampieri), 2 consiglieri/e non hanno partecipato alla votazione (Di Lucrezia, Rossi D.) su 34 consiglieri e consigliere presenti, (assenti i/le consiglieri/e Bellasi e Roat).

**OGGETTO n. 6:
(deliberazione n. 102)
addizionale comunale all'IRPEF (imposta sul
reddito delle persone fisiche) - modifica del
regolamento**

**TOP 5:
(Beschluss Nr. 101)
Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) -
Genehmigung der Steuersätze und
Freibeträge ab 01.01.2023**

Der zuständige Referent Zaccaria erläutert die Maßnahme. Anwesend sind auch der Dienststellenleiter Dr. Moro und der Abteilungsdirektor Dr. Amaduzzi.

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, im Zuge welcher Dr. Moro technische Auskünfte erteilt, bringt der Vorsitzende den Beschluss zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Beschluss mit 20 Jastimmen, 2 Gegenstimmen (Gioga, Kiem) und 12 Enthaltungen (Dalsant, Di Lucrezia, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Rossi D., Tischler, Zampieri) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt (Ratsmitglieder Bellasi und Roat abwesend).

Unverzüglich vollziehbar mit 20 Jastimmen, 2 Gegenstimmen (Gioga, Kiem), 10 Enthaltungen (Dalsant, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Tischler, Zampieri) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern, die Ratsmitglieder Di Lucrezia und Rossi D. haben an der Abstimmung nicht teilgenommen), Ratsmitglieder Bellasi und Roat abwesend.

**TOP 6:
(Beschluss Nr. 102)
Kommunaler Zuschlag auf die
Einkommenssteuer natürlicher Personen
("IRPEF-Zuschlag") - Abänderung der
Verordnung**

Il presidente del consiglio comunale Mitterhofer su incarico del presidente della commissione Roat dá lettura al parere della commissione consiliare. L'assessore competente Zaccaria illustra la proposta.

Ratspräsident Mitterhofer verliest im Auftrag des Präsidenten der Ratskommission Roat das Gutachten der Ratskommission. Der zuständige Referent Zaccaria erläutert die Maßnahme.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Dalsant
Ladurner (presenta un emendamento/bringt einen Abänderungsantrag ein)
Rossi D.
Kiem
Rossi A.

Emendamento presentato dalla lista Rösch/Verdi

Eseguita la votazione, l'emendamento risulta respinto con 16 voti favorevoli, 1 voto contrario (Duso) e 16 astensioni (Albieri, Calligione, Casolari, Dal Medico, Dalla Zuanna, Fop, Frötscher, Höller, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Taranto, Tusha, Waldner, Zaccaria, Zeller) su 34 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi e Roat, il consigliere Bauer non ha espresso il voto).

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione la deliberazione.

Eseguita la votazione, la medesima risulta approvata con 18 voti favorevoli, 13 voti contrari (Dalsant, Di Lucrezia, Goga, Kiem, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Rossi D., Tischler) e 3 astensioni (Fraschetti, Stragenegg, Zampieri) su 34 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi e Roat).

Immediatamente esecutiva con 18 voti favorevoli, 4 voti contrari (Kiem, Ortner, Rossi A., Rossi D.) e 11 astensioni (Dalsant, Frascchetti, Goga, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Rohrer, Stragenegg, Tischler, Zampieri) su 33 consiglieri e consigliere presenti, assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Di Lucrezia e Roat.

Viene trattato adesso il punto 3 dell'ordine del giorno relativo al nuovo regolamento blue park. Il Sindaco chiede se la consigliera Rossi D. ritiene di potere votare la delibera, il che viene confermato visto che nel frattempo l'allegato mancante é stato caricato nella cloud.

OGGETTO n. 3:
Polizia municipale - Blue Park - approvazione del nuovo Regolamento delle aree di sosta Blue Park

Abänderungsantrag eingereicht von der Liste Rösch/Grüne

Infolge der Abstimmung wird der Abänderungsantrag mit 16 Jastimmen, 1 Gegenstimme (Duso) und 16 Enthaltungen (Albieri, Calligione, Casolari, Dal Medico, Dalla Zuanna, Fop, Frötscher, Höller, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Taranto, Tusha, Waldner, Zaccaria, Zeller) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (Ratsmitglieder Bellasi und Roat abwesend, Ratsmitglied Bauer hat nicht abgestimmt).

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Beschluss zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Beschluss mit 18 Jastimmen, 13 Gegenstimmen (Dalsant, Di Lucrezia, Goga, Kiem, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Rossi D., Tischler) und 3 Enthaltungen (Fraschetti, Stragenegg, Zampieri) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt (die Ratsmitglieder Bellasi und Roat waren abwesend).

Unverzüglich vollziehbar mit 18 Jastimmen, 4 Gegenstimmen (Kiem, Ortner, Rossi A., Rossi D.) und 11 Enthaltungen (Dalsant, Frascchetti, Goga, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Rohrer, Stragenegg, Tischler, Zampieri) bei 33 anwesenden Ratsmitgliedern (die Ratsmitglieder Bellasi, Di Lucrezia und Roat waren abwesend).

Es wird nun der Punkt 3 der Tagesordnung betreffend die neue Verordnung der Blauen Zone Parkplätze behandelt. Der Bürgermeister fragt, ob sich Ratsmitglied Rossi D. in der Lage fühlt, über den Beschluss abzustimmen, was bejaht wird, da die fehlende Anlage in der Zwischenzeit in die Cloud hochgeladen worden ist.

TOP 3 :
Stadtpolizei - Blaue Zone - Genehmigung der neuen Verordnung für die gebührenpflichtigen Parkplätze in der Blauen

Durante la trattazione del punto é presente anche il comandante della polizia municipale, che risponde a domande dei/delle consiglieri/e.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:

Zone

Bei der Behandlung des Punktes ist auch der Kommandant der Gemeindepolizei anwesend, welcher Fragen der Ratmitglieder beantwortet.

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Mayr
Tischler
Rohrer
Zampieri
Rossi A.
Rohrer
Tischler
Di Lucrezia
Rossi A.
Rossi D.
Zaccaria
Taranto

(chiede 5 minuti di sospensione per la maggioranza/ersucht um 5 Minuten Unterbrechung für die Mehrheit)

Dal Medico
Ladurner

Rossi A. (dichiarazione di voto-Stimmabgabeerklärung)

Rohrer
Taranto

Comandante/Kommandant

La riunione viene interrotta brevemente.

Die Sitzung wird kurz unterbrochen.

La segretaria generale fa presente che la commissione consiliare ha ritenuto di potere esprimere il parere in base alla documentazione presente. Pertanto, questo è valido.

Die Generalsekretärin hält fest, dass die Ratskommission aufgrund der zur Verfügung stehenden Unterlagen sich in der Lage gesehen hat, das Gutachten abzugeben. Daher ist dieses gültig.

Dichiarazione di voto della lista Rösch/Verdi:

- a) la commissione non ha visionato l'allegato 1 e questo secondo il gruppo lista Rösch/Verdi inficia il voto della commissione.
- b) la delega alla giunta della determinazione delle tariffe si scontra con le prerogative di decisione date al consiglio comunale.

Stimmabgabeerklärung der Liste Rösch/Grüne:

- a) Die Kommission hat die Anlage 1 nicht gesehen, was nach Ansicht der Ratsgruppe Rösch/Grüne die Abstimmung der Kommission ungültig macht.
- b) die Übertragung der Festsetzung der Tarife an den Ausschuss kollidiert mit den Entscheidungsbefugnissen des Gemeinderats.

Il Sindaco presenta un emendamento, con il quale si propone un emendamento all'allegato 1 che prevede l'inserimento delle vie Matteotti e Toti nella zona B.

Der Bürgermeister stellt einen Abänderungsantrag vor, welcher eine Abänderung des Anhangs 1 vorsieht, um die Matteotti-Straße und die Toti-Straße in die Zone B aufzunehmen.

Inoltre fa presente che la disciplina relativa agli artigiani non era contenuta nel regolamento blue park, ma nel PUT, dove si cercherà di prevederla. Il comandante si rende disponibile di valutare con gli artigiani le singole situazioni.

Er weist auch darauf hin, dass die Regelung für Handwerker nicht in der Verordnung Blue Park enthalten ist, sondern im Verkehrsplan, wo versucht wird, dies zu regeln. Der Kommandant stellt sich zur Verfügung, um mit den Handwerkern einzelne Situationen zu bewerten.

Perdono la parola:
Dalsant

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:
Dalsant

Votazione su emendamenti della consigliera Zampieri:

Abstimmung über die Abänderungsanträge von Gemeinderätin Zampieri:

1) **Il comma 1 dell'articolo 4 è così modificato**

Art. 4 – Aventi diritto all'abbonamento

1) **Il comma 1 dell'articolo 4 è così modificato**

Art. 4 – Aventi diritto all'abbonamento

1. Coloro che hanno la residenza anagrafica o il domicilio e non hanno disponibilità di garage o posto auto nel raggio di 500 metri possono richiedere abbonamenti, **trimestrali**, semestrali o annuali per 3 Vie o Piazze Blue Park nelle adiacenze dell'abitazione.

Eseguita la votazione, l'emendamento risulta respinto con 6 voti favorevoli, 9 voti contrari (Bauer, Casolari, Dal Medico, Duso, Lofoco, Mitterhofer, Taranto, Tusha, Waldner) e 9 astensioni (Albieri, Calligione, Dalla Zuanna, Fop, Frötscher, Gioga, Mazzotta, Zaccaria, Zeller), 8 consiglieri/e non esprimono il voto (Dalsant, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rossi A., Tischler) su 32 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Höller, Roat e Rohrer).

2) **L'articolo 5 è così modificato**

Art. 5 – costo e durata dell'abbonamento

Gli abbonamenti sono, **trimestrali**, semestrali o annuali e i costi sono fissati con delibera della Giunta comunale.

Eseguita la votazione, l'emendamento risulta respinto con 5 voti favorevoli, 9 voti contrari (Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Duso, Lofoco, Mitterhofer, Taranto, Waldner) e 9 astensioni (Albieri, Dalla Zuanna, Fop, Frötscher, Mazzotta, Rossi D., Tusha, Zaccaria, Zeller), 10 consiglieri/e non esprimono il voto (Dalsant, Höller, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Tischler, Di Lucrezia) su 33 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Rossi A., Roat).

3) **Nell'articolo 5 è inserito il seguente comma 2**

Art. 5 – costo e durata dell'abbonamento

2. Persone over 65 hanno diritto ad una riduzione del 50% sul costo dell'abbonamento trimestrale, semestrale o annuale.

Eseguita la votazione, l'emendamento risulta respinto con 3 voti favorevoli, 9 voti contrari (Calligione, Casolari, Dal Medico, Duso, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Taranto, Waldner) e 12 astensioni (Albieri, Bauer, Dalla Zuanna, Fop, Frascchetti, Frötscher, Gioga, Kiem, Stragenegg, Tusha, Zaccaria, Zeller), 9 consiglieri/e non esprimono il voto (Dalsant, Höller, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Tischler) su 33 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Rossi A., Roat).

4) **Nell'articolo 5 è inserito il seguente comma 3**

Art. 5 – costo e durata dell'abbonamento

3. Persone over 80 hanno diritto ad un abbonamento gratuito senza scadenza.

1. Coloro che hanno la residenza anagrafica o il domicilio e non hanno disponibilità di garage o posto auto nel raggio di 500 metri possono richiedere abbonamenti, **trimestrali**, semestrali o annuali per 3 Vie o Piazze Blue Park nelle adiacenze dell'abitazione.

Infolge der Abstimmung wird der Abänderungsantrag mit 6 Jastimmen, 9 Gegenstimmen (Bauer, Casolari, Dal Medico, Duso, Lofoco, Mitterhofer, Taranto, Tusha, Waldner) und 9 Enthaltungen (Albieri, Calligione, Dalla Zuanna, Fop, Frötscher, Gioga, Mazzotta, Zaccaria, Zeller) bei 32 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (8 Ratsmitglieder Dalsant, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rossi A., Tischler haben an der Abstimmung nicht teilgenommen, die Ratsmitglieder Bellasi, Höller, Roat und Rohrer abwesend).

2) **L'articolo 5 è così modificato**

Art. 5 – costo e durata dell'abbonamento

Gli abbonamenti sono, **trimestrali**, semestrali o annuali e i costi sono fissati con delibera della Giunta comunale.

Infolge der Abstimmung wird der Abänderungsantrag mit 5 Jastimmen, 9 Gegenstimmen (Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Duso, Lofoco, Mitterhofer, Taranto, Waldner) und 9 Enthaltungen (Albieri, Dalla Zuanna, Fop, Frötscher, Mazzotta, Rossi D., Tusha, Zaccaria, Zeller) bei 33 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (10 Ratsmitglieder Dalsant, Höller, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Tischler, Di Lucrezia haben an der Abstimmung nicht teilgenommen, die Ratsmitglieder Bellasi, Rossi A., Roat abwesend).

3) **Nell'articolo 5 è inserito il seguente comma 2**

Art. 5 – costo e durata dell'abbonamento

2. Persone over 65 hanno diritto ad una riduzione del 50% sul costo dell'abbonamento trimestrale, semestrale o annuale.

Infolge der Abstimmung wird der Abänderungsantrag mit 3 Jastimmen, 9 Gegenstimmen (Calligione, Casolari, Dal Medico, Duso, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Taranto, Waldner) und 12 Enthaltungen (Albieri, Bauer, Dalla Zuanna, Fop, Frascchetti, Frötscher, Gioga, Kiem, Stragenegg, Tusha, Zaccaria, Zeller) bei 33 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (9 Ratsmitglieder Dalsant, Höller, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Tischler haben an der Abstimmung nicht teilgenommen, die Ratsmitglieder Bellasi, Rossi A., Roat abwesend).

4) **Nell'articolo 5 è inserito il seguente comma 3**

Art. 5 – costo e durata dell'abbonamento

3. Persone over 80 hanno diritto ad un abbonamento gratuito senza scadenza.

Eseguita la votazione, l'emendamento risulta respinto con 5 voti favorevoli, 11 voti contrari (Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Duso, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Taranto, Tusha, Waldner) e 8 astensioni (Albieri, Dalla Zuanna, Fop, Frötscher, Gioga, Stragenegg, Zaccaria, Zeller), 6 consiglieri/e non esprimono il voto (Dalsant, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Rohrer) su 30 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Höller, Ortner, Roat, Rossi A., Tischler).

5) Nell'articolo 9 il comma 1 è così modificato

Art. 9 – Norme Transitorie

1. Gli abbonamenti già rilasciati agli/alle aventi diritto ai sensi del presente regolamento avranno validità fino alla naturale scadenza degli stessi, **potranno essere rinnovati per tutto l'anno 2023 con le vecchie tariffe e le nuove tariffe verranno applicate a partire dal 1° gennaio 2024.**

Eseguita la votazione, l'emendamento risulta respinto con 1 voto favorevole, 16 voti contrari (Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Di Lucrezia, Duso, Fop, Gioga, Kiem, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Rossi D., Taranto, Tusha, Waldner) e 7 astensioni (Albieri, Dalla Zuanna, Frascchetti, Frötscher, Stragenegg, Zaccaria, Zeller), 6 consiglieri/e non esprimono il voto (Dalsant, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Rohrer) su 30 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Höller, Ortner, Roat, Rossi A., Tischler).

6) Art. 9 – Norme Transitorie

2. Per tutte le altre categorie di abbonati/e non più contemplati dal presente regolamento non verranno rilasciati abbonamenti con scadenze successive al **31.12.2023.**

Eseguita la votazione, l'emendamento risulta respinto con 1 voto favorevole, 15 voti contrari (Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Di Lucrezia, Duso, Höller, Kiem, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Rossi D., Taranto, Tusha, Waldner) e 8 astensioni (Albieri, Dalla Zuanna, Fop, Frascchetti, Frötscher, Stragenegg, Zaccaria, Zeller), 5 consiglieri/e non esprimono il voto (Dalsant, Ladurner, Mayr, Messner, Rohrer) su 29 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Gioga, Kieser, Ortner, Roat, Rossi A., Tischler).

7) Nell'articolo 10 il comma 1 è così modificato

Art. 10 – Entrata in vigore

Il presente regolamento entra in vigore dal

Infolge der Abstimmung wird der Abänderungsantrag mit 5 Jastimmen, 11 Gegenstimmen (Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Duso, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Taranto, Tusha, Waldner) und 8 Enthaltungen (Albieri, Dalla Zuanna, Fop, Frötscher, Gioga, Stragenegg, Zaccaria, Zeller) bei 30 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (6 Ratsmitglieder Dalsant, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Rohrer haben an der Abstimmung nicht teilgenommen, die Ratsmitglieder Bellasi, Höller, Ortner, Roat, Rossi A., Tischler abwesend).

5) Nell'articolo 9 il comma 1 è così modificato

Art. 9 – Norme Transitorie

1. Gli abbonamenti già rilasciati agli/alle aventi diritto ai sensi del presente regolamento avranno validità fino alla naturale scadenza degli stessi, **potranno essere rinnovati per tutto l'anno 2023 con le vecchie tariffe e le nuove tariffe verranno applicate a partire dal 1° gennaio 2024.**

Infolge der Abstimmung wird der Abänderungsantrag mit 1 Jastimme, 16 Gegenstimmen (Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Di Lucrezia, Duso, Fop, Gioga, Kiem, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Rossi D., Taranto, Tusha, Waldner) und 7 Enthaltungen (Albieri, Dalla Zuanna, Frascchetti, Frötscher, Stragenegg, Zaccaria, Zeller) bei 30 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (6 Ratsmitglieder Dalsant, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Rohrer haben an der Abstimmung nicht teilgenommen, die Ratsmitglieder Bellasi, Höller, Ortner, Roat, Rossi A., Tischler abwesend).

6) Art. 9 – Norme Transitorie

2. Per tutte le altre categorie di abbonati/e non più contemplati dal presente regolamento non verranno rilasciati abbonamenti con scadenze successive al **31.12.2023.**

Infolge der Abstimmung wird der Abänderungsantrag mit 1 Jastimme, 15 Gegenstimmen (Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Di Lucrezia, Duso, Höller, Kiem, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Rossi D., Taranto, Tusha, Waldner) und 8 Enthaltungen (Albieri, Dalla Zuanna, Fop, Frascchetti, Frötscher, Stragenegg, Zaccaria, Zeller) bei 29 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (5 Ratsmitglieder Dalsant, Ladurner, Mayr, Messner, Rohrer haben an der Abstimmung nicht teilgenommen, die Ratsmitglieder Bellasi, Gioga, Kieser, Ortner, Roat, Rossi A., Tischler abwesend).

7) Nell'articolo 10 il comma 1 è così modificato

Art. 10 – Entrata in vigore

Il presente regolamento entra in vigore dal

01.01.2024.

Eseguita la votazione, l'emendamento risulta respinto con 2 voti favorevoli, 12 voti contrari (Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Duso, Fop, Höller, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Taranto, Waldner) e 10 astensioni (Albieri, Dalla Zuanna, Di Lucrezia, Frötscher, Kiem, Rossi D., Stragenegg, Tusha, Zaccaria, Zeller), 6 consiglieri/e non esprimono il voto (Dalsant, Gioga, Ladurner, Mayr, Messner, Rohrer) su 30 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Kieser, Ortner, Roat, Rossi A., Tischler).

8) ***Il comma 2 dell'articolo 4 è abrogato.***

Eseguita la votazione, l'emendamento risulta respinto con 4 voti favorevoli, 14 voti contrari (Albieri, Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Duso, Fop, Höller, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Taranto, Tusha, Waldner) e 6 astensioni (Dalla Zuanna, Frascchetti, Frötscher, Stragenegg, Zaccaria, Zeller), 5 consiglieri/e non esprimono il voto (Dalsant, Ladurner, Mayr, Messner, Rohrer) su 29 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Gioga, Kieser, Ortner, Roat, Rossi A., Tischler).

9) ***Il comma 1 dell'articolo 4 è così modificato***

Art. 4 – Aventi diritto all'abbonamento

1. Coloro che hanno la residenza anagrafica o il domicilio e non hanno disponibilità di garage o posto auto nel raggio di 500 metri (**250 metri se over 80**) possono richiedere abbonamenti **trimestrali**, semestrali o annuali per 3 Vie o Piazze Blue Park nelle adiacenze dell'abitazione.

Eseguita la votazione, l'emendamento risulta respinto con 4 voti favorevoli, 13 voti contrari (Albieri, Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Duso, Höller, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Taranto, Tusha, Waldner) e 7 astensioni (Dalla Zuanna, Fop, Frascchetti, Frötscher, Stragenegg, Zaccaria, Zeller), 5 consiglieri/e non esprimono il voto (Dalsant, Ladurner, Mayr, Messner, Rohrer) su 29 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Gioga, Kieser, Ortner, Roat, Rossi A., Tischler).

10) ***Emendamento allegato 1) presentato da Sindaco***

Eseguita la votazione, l'emendamento risulta approvato con 20 voti favorevoli e 4 astensioni (Di Lucrezia, Kiem, Rossi D., Zampieri), 5 consiglieri/e non esprimono il voto (Dalsant, Ladurner, Mayr, Messner, Rohrer) su 29 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Gioga, Kieser, Ortner, Roat, Rossi A., Tischler).

01.01.2024.

Infolge der Abstimmung wird der Abänderungsantrag mit 2 Jastimmen, 12 Gegenstimmen (Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Duso, Fop, Höller, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Taranto, Waldner) und 10 Enthaltungen (Albieri, Dalla Zuanna, Di Lucrezia, Frötscher, Kiem, Rossi D., Stragenegg, Tusha, Zaccaria, Zeller) bei 30 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (6 Ratsmitglieder Dalsant, Gioga, Ladurner, Mayr, Messner, Rohrer haben an der Abstimmung nicht teilgenommen, die Ratsmitglieder Bellasi, Kieser, Ortner, Roat, Rossi A., Tischler abwesend).

8) ***Il comma 2 dell'articolo 4 è abrogato.***

Infolge der Abstimmung wird der Abänderungsantrag mit 4 Jastimmen, 14 Gegenstimmen (Albieri, Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Duso, Fop, Höller, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Taranto, Tusha, Waldner) und 6 Enthaltungen (Dalla Zuanna, Frascchetti, Frötscher, Stragenegg, Zaccaria, Zeller) bei 29 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (5 Ratsmitglieder Dalsant, Ladurner, Mayr, Messner, Rohrer haben an der Abstimmung nicht teilgenommen, die Ratsmitglieder Bellasi, Gioga, Kieser, Ortner, Roat, Rossi A., Tischler abwesend).

9) ***Il comma 1 dell'articolo 4 è così modificato***

Art. 4 – Aventi diritto all'abbonamento

1. Coloro che hanno la residenza anagrafica o il domicilio e non hanno disponibilità di garage o posto auto nel raggio di 500 metri (**250 metri se over 80**) possono richiedere abbonamenti **trimestrali**, semestrali o annuali per 3 Vie o Piazze Blue Park nelle adiacenze dell'abitazione.

Infolge der Abstimmung wird der Abänderungsantrag mit 4 Jastimmen, 13 Gegenstimmen (Albieri, Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Duso, Höller, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Taranto, Tusha, Waldner) und 7 Enthaltungen (Dalla Zuanna, Fop, Frascchetti, Frötscher, Stragenegg, Zaccaria, Zeller) bei 29 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (5 Ratsmitglieder Dalsant, Ladurner, Mayr, Messner, Rohrer haben an der Abstimmung nicht teilgenommen, die Ratsmitglieder Bellasi, Gioga, Kieser, Ortner, Roat, Rossi A., Tischler abwesend).

10) ***Abänderungsantrag des Bürgermeisters Anlage 1)***

Infolge der Abstimmung wird der Abänderungsantrag mit 20 Jastimmen und 4 Enthaltungen (Di Lucrezia, Kiem, Rossi D., Zampieri) bei 29 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt (5 Ratsmitglieder Dalsant, Ladurner, Mayr, Messner, Rohrer haben an der Abstimmung nicht teilgenommen, die Ratsmitglieder Bellasi,

OGGETTO n. 3:

(deliberazione n. 103)

Polizia municipale - Blue Park - approvazione del nuovo Regolamento delle aree di sosta Blue Park

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione la deliberazione.

Eseguita la votazione, la medesima risulta approvata con 18 voti favorevoli, 3 voti contrari (Di Lucrezia, Rossi D., Zampieri) e 3 astensioni (Fraschetti, Kiem, Stragenegg), 10 consiglieri/e non esprimono il voto (Dalsant, Gioga, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Tischler) su 34 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Roat).

Immediatamente esecutiva con 18 voti favorevoli, 1 voto contrario (Zampieri) e 3 astensioni (Fraschetti, Kiem, Stragenegg), 12 consiglieri/e non esprimono il voto (Dalsant, Gioga, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Tischler, Di Lucrezia, Rossi D.) su 34 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Roat).

OGGETTO n. 7:

(deliberazione n. 104)

Modifica al regolamento relativo al Canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al Canone patrimoniale di concessione per l'occupazione nei mercati, e relative tariffe

L'assessore competente Zaccaria illustra la proposta.

Il presidente del consiglio comunale Mitterhofer su incarico del presidente della commissione Roat dá lettura al parere della commissione consiliare.

Nessuna presa di parola.

Eseguita la votazione, la medesima risulta approvata con 32 voti favorevoli e 2 astensioni (Stragenegg, Zampieri) su 34 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Roat).

Alle ore 22:30 il presidente dichiara chiusa la seduta.

Fatto, letto e sottoscritto

Gioga, Kieser, Ortner, Roat, Rossi A., Tischler (abwesend).

TOP 3 :

(Beschluss Nr. 103)

Stadtpolizei - Blaue Zone - Genehmigung der neuen Verordnung für die gebührenpflichtigen Parkplätze in der Blauen Zone

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Beschluss zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Beschluss mit 18 Jastimmen, 3 Gegenstimmen (Di Lucrezia, Rossi D., Zampieri) und 3 Enthaltungen (Fraschetti, Kiem, Stragenegg) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt (10 Ratsmitglieder Dalsant, Gioga, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Tischler haben an der Abstimmung nicht teilgenommen, die Ratsmitglieder Bellasi, Roat abwesend).

Unverzüglich vollziehbar mit 18 Jastimmen, 1 Gegenstimme (Zampieri), 3 Enthaltungen (Fraschetti, Kiem, Stragenegg) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern (12 Ratsmitglieder Dalsant, Gioga, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Tischler, Di Lucrezia, Rossi D. haben an der Abstimmung nicht teilgenommen, die Ratsmitglieder Bellasi, Roat abwesend).

TOP 7 :

(Beschluss Nr. 104)

Abänderung der Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten und entsprechende Tarife

Der zuständige Referent Zaccaria erläutert die Maßnahme.

Ratspräsident Mitterhofer verliest im Auftrag des Präsidenten der Ratskommission Roat das Gutachten der Ratskommission.

Keine weiteren Wortmeldungen.

Der Vorsitzende bringt den Beschluss zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Beschluss mit 32 Jastimmen und 2 Enthaltungen (Stragenegg, Zampieri) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt (die Ratsmitglieder Bellasi, Roat abwesend).

Um 22:30 Uhr beendet der Vorsitzende die Sitzung.

Geschrieben, gelesen und gezeichnet

IL PRESIDENTE/DER VORSITZENDE
Christoph Mitterhofer

LA SEGRETARIA GENERALE/DIE GENERALSEKRETÄRIN
Dr. Lucia Attinà

(f.to digitalmente/digital unterzeichnet)